

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 6/09

29 ianuarie 2009

Hotărârea Curții în cauza C-311/06

Consiglio degli Ingegneri/Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

SIMPLA OMOLOGARE DE CĂTRE UN STAT MEMBRU A UNUI TITLU ELIBERAT DE UN ALT STAT MEMBRU NU CONSTITUIE O „DIPLOMĂ” CARE SĂ CONFERE ACCESUL LA O PROFESIE REGLEMENTATĂ ÎN ACEST DIN URMĂ STAT MEMBRU

Statele membre rămân competente să stabilească nivelul de calificare necesar pentru a garanta calitatea prestațiilor profesionale efectuate pe teritoriul lor.

Directiva¹ privind sistemul de recunoaștere a diplomelor conferă oricărui solicitant care este titular al unei „diplome” ce îi permite să exercite o profesie reglementată într-un stat membru dreptul de a exercita aceeași profesie în oricare alt stat membru.

Exercitarea profesiei de inginer este condiționată, atât în Italia, cât și în Spania, de deținerea unei diplome universitare și de înscrierea în tabloul ordinului profesional. Pe de altă parte, sistemul italian prevede, spre deosebire de sistemul spaniol, un examen de stat, a cărui promovare este indispensabilă pentru a obține dreptul de a exercita profesia.

Domnul Cavallera, resortisant italian, este deținătorul unui titlu de studii de inginer mecanic eliberat în anul 1999 de Universitatea din Torino (Italia) la terminarea unei formări cu durata de trei ani.

În anul 2001, acesta a solicitat și a obținut în Spania omologarea titlului său italian. Pe baza certificatului de omologare, domnul Cavallera a obținut înscrierea în tabloul ținut de unul dintre „colegios de ingenieros técnicos industriales” din Catalonia pentru a avea dreptul să exercite, în Spania, profesia reglementată de inginer tehnic industrial, specializarea mecanică.

Domnul Cavallera nu și-a exercitat activitatea profesională în afara teritoriului italian și nici nu a urmat vreo formare, nici nu a promovat vreun examen în cadrul sistemului de învățământ spaniol. De asemenea, acesta nu a promovat examenul de stat prevăzut de reglementarea italiană pentru a obține dreptul de a exercita profesia de inginer.

¹ Directiva 89/48/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind sistemul general de recunoaștere a diplomelor de învățământ superior acordate pentru formarea profesională cu durata minimă de trei ani (JO 1989, L 19, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 2, p. 76).

În anul 2002, la cererea domnului Cavallera, Ministero della Giustizia italian a recunoscut validitatea titlului spaniol în vederea înscrierii sale în tabloul inginerilor în Italia.

Consiglio Nazionale degli Ingegneri a atacat această decizie susținând că, în temeiul directivei și al reglementării naționale relevante, autoritățile italiene nu puteau să recunoască titlul spaniol al domnului Cavallera, această recunoaștere echivalând cu scutirea sa de îndeplinirea cerinței de a promova examenul de stat prevăzut de reglementarea italiană.

Consiglio di Stato, care trebuie să se pronunțe în ultimă instanță cu privire la această cauză, solicită Curții de Justiție să stabilească dacă Directiva 89/48 poate fi invocată de domnul Cavallera pentru a obține accesul la profesia de inginer în Italia.

Curtea declară că, potrivit chiar definiției cuprinse în directivă, o „diplomă” nu include un titlu eliberat de un stat membru care nu atestă nicio formare din cadrul sistemului de învățământ al acestui stat membru și nu are la bază nici un examen, nici o experiență profesională dobândită în acest stat membru. Într-adevăr, aplicarea directivei într-o astfel de situație ar avea ca efect să se permită cuiva care nu a obținut în statul membru în care și-a efectuat studiile decât un titlu care, în sine, nu conferă accesul la profesia reglementată să acceadă la aceasta, fără ca titlul de omologare obținut în alt stat să dovedească în vreun fel dobândirea unei calificări suplimentare sau a unei experiențe profesionale. Această situație ar fi contrară principiului consacrat prin directivă, potrivit căruia statele membre își rezervă dreptul de a stabili nivelul minim de calificare necesară cu scopul de a garanta calitatea muncii depuse pe teritoriul lor.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: FR BG DE EN ES EL IT RO

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-311/06>

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Claudiu Ecedi-Stoisavlevici

Tel. (00352) 4303 3720 Fax (00352) 4303 4719